

Sicherheitshinweis für den Benutzer bzw. Montage / Installationshinweis

Die Armatur selbst, bzw. die Zuleitung in Armaturennähe, muss an geeigneter Stelle leitend mit dem Potentialausgleich des Hauses oder der Wohnung verbunden werden.

Die Übergangswiderstände müssen von einer Elektrofachkraft geprüft werden.

Die Armatur darf hierbei nicht alternativ an den Sicherheitsleiter angeschlossen werden!

Das Netzteil darf nur über einen FI-Schutzschalter (RCD) betrieben werden.

Safety information for the user and/or assembly/installation information

The fitting itself or the feed line near the fitting must be connected to the equipotential bonding system of the building or apartment at an appropriate point for conduction.

The contact resistance must be checked by an electrician.

Here the fitting must not be alternatively connected to the safety line!

The power supply unit may only be used with a current-operated e.l.c.b. system (RCD).

Consigne de sécurité pour l'utilisateur et indication de montage / installation

La robinetterie elle-même et le câble d'alimentation à proximité de la robinetterie doivent être reliés de manière conductrice à un endroit approprié avec l'équipotentialité de la maison ou de l'habitation.

Les résistances de contact doivent être contrôlées par un électricien.

Ce faisant, la robinetterie ne peut pas être raccordée en variante au conducteur de terre!





Le bloc d'alimentation peut uniquement être utilisé avec un disjoncteur différentiel (RCD).

Indicación de seguridad para el usuario o bien montaje / indicación de instalación

La grifería propiamente dicha o la tubería de alimentación en la proximidad de la grifería deben conectarse en el lugar adecuado de forma conductiva con la compensación de potencial del edificio o del departamento.

Las resistencias de transición deben ser probadas por un electricista cualificado.

¡En este caso, la grifería no debe conectarse alternativamente al conductor de seguridad!

-  Montage- und Bedienungsanleitung
-  Mounting- and operating instructions
-  Instructions de montage et d'utilisation
-  Instrucciones de montaje y de uso

www.hansa.com



Nota di sicurezza per l'utente ovvero nota per il montaggio / installazione:

L'armatura di per sé stessa o la linea di alimentazione in prossimità dell'armatura deve essere collegata in punto idoneo ed in maniera elettroconduttrice alla compensazione di potenziale dell'edificio o dell'appartamento.

Le resistenze di raccordo devono essere verificate da un elettricista.

Durante tale operazione, l'armatura non deve essere collegata al conduttore di sicurezza!

L'alimentatore deve essere fatto funzionare solamente montando a monte un interruttore di protezione FI (RCD).

Veiligheidsaanwijzingen voor de gebruiker resp. montage-/installatieaanwijzing:

De armatuur zelf, resp. de toevoer bij de armatuur, moet op een geschikte plaats glijdend met de aardleiding van het huis of de woning worden verbonden.

De overgangsweerstanden moeten door een electricien worden gecontroleerd.

De armatuur mag hierbij niet alternatief aan de veiligheidstrap worden aangesloten!

De adapter mag niet via een aardlekschakelaar (RCD) worden gebruikt.

Sikkerhetsinstruks for bruker eller instruks om montering/installasjon

Armaturen selv, hhv. tilførselen i nærheten av armaturen, må forbindes ledende på et egnet sted med husets eller leilighetens potensialutjevning.

Overgangsmotstandene må testes av en elektrofagmann.

Armaturen skal ikke alternativt tilkobles slik til sikkerhetsledningene!

Nettdelen skal bare drives via en FI-vernebryter (RCD).

Instruções de segurança para o utilizador ou instruções de montagem/instalação:

A própria torneira, ou a linha de alimentação na proximidade da torneira, deve ser ligada num local adequado de forma condutora com a ligação equipotencial da casa ou do apartamento.

As resistências de contacto têm que ser verificadas por um técnico electricista.

Neste caso, a torneira não pode ser ligada de forma alternativa ao condutor de segurança!

A fonte de alimentação só pode ser operada através de um interruptor diferencial residual (IDR).

Säkerhetsanvisning för användaren resp. anvisning för montering/installation:

Själva armaturen resp. tilledningen i närheten av armaturen måste, på lämpliga ställen, förbindas med husets eller lägenhetens potentialutjämning.

Övergångsresistenserna måste kontrolleras av en el-fackman.

Armaturen får härvid inte alternativt anslutas till säkerhetsledaren!

Nätaggregatet får endast drivas via en jordfelsbrytare (RCD).

Turvallisuusohje käyttäjälle ja asennusohje:

Itse hana tai putki hanan vierestä on maadoitettava sopivasta kohtaa rakennuksen / asunnon potentiaalimaahan.

Sähköasentajan on tarkastettava yiimenovastukset.

Hanaa ei saa silloin vaihtoheitoisesti liittää suojajohtimeen!

Verkkolaitteen saa liittää ainoastaan FI-suojakytkimen (RCD) välityksellä.

- I** Istruzioni di montaggio e d'uso
- NL** Montage- en bedieningshandleiding
- N** Montasje- og betjeninganvisning
- P** Instruções de montagem e de uso
- S** Monterings- och bruksanvisning
- FIN** Asennus- ja käyttöohje

www.hansa.com



Sikkerhedshenvisning for brugeren og montage- / installationshenvisning:

Armaturet selv eller tilledningen i nærheden af armaturet skal på et egnet sted forbindes ledende med husets eller lejligheds potentialudligning.

Overgangsmodstandene skal kontrolleres af en elektriker.

Herved må armaturet ikke alternativt tilsluttes til sikkerhedslederen!

Netdelen må kun bruges over en fejlstrømsafbryder (RCD).

Wskazówka dotycząca bezpieczeństwa dla użytkownika względnie wskazówki odnośnie do montażu / instalacji

Samą armaturę, wzgl. przewód doprowadzający w pobliżu armatury należy w odpowiednim miejscu połączyćw sposób przewodzący z wyrównaniem potencjałów domu lub mieszkania.

Rezystancje przejścia muszą być sprawdzone przez fachowca elektryka.

Nie wolno przyłączyć armatury alternatywnie do przewodu bezpieczeństwa!

Zasilacz może być użytkowany tylko przez wyłącznik ochronny prądowy (RCD).

Bezpečnostní pokyn pro uživatele, popř. pro provádění montáže a instalace

Vlastní armatura, popř. přívod v blízkosti armatury, musí být na vhodném místě vodivě spojen s vyrovnáním potenciálu domu nebo bytu.

Přechodové odpory musí zkontrolovat elektromechanik.

Armatura přitom nesmí být alternativně připojena k ochrannému vedení!

Síťová část smí být používána jen prostřednictvím ochranného spínače FI.

Biztonsági utasítás a felhasználó számára, illetve szerelési / beépítési utasítás

Magát a szerelvényt, ill. a vezetékét a szerelvény közelében a megfelelő helyen össze kell kapcsolni a ház vagy a lakás megfelelő potenciálkiegyenlítésével.

Az átmeneti ellenállást villamos szakemberrel kell ellenőriztetni.

A szerelvényt nem szabad alternatívaként a biztonsági létrára kötni!

A tápegységet csak egy FI-védőkapcsolón (RCD) keresztül szabad üzemeltetni.

Υπόδειξη ασφάλειας για το χρήστη και οδηγία συναρμολόγησης / εγκατάστασης:

Η μπαταρία ή και ο αγωγός τροφοδοσίας πλησίον της μπαταρίας, πρέπει να συνδεθούν σε κατάλληλο σημείο με την ισοδυναμική σύνδεση του σπιτιού ή της κατοικίας.

Οι αντιστάσεις μετάβασης πρέπει να ελεγχθούν από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

Η μπαταρία δεν επιτρέπεται στην περίπτωση αυτή να συνδεθεί εναλλακτικά στον αγωγό ασφαλείας!

Το τροφοδοτικό επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο μέσω διακόπτη κυκλώματος FI (RCD).

Указания для пользователей по безопасному монтажу / указание по установке

Сама арматура или подводный трубопровод вблизи арматуры должен быть в подходящем месте токопроводяще соединен с точкой выравнивания потенциалов дома или квартиры.

Переходные сопротивления должны быть проверены электриком.

Арматуру при этом не разрешается подключать к защитному проводу

Блок питания разрешается включать только с использованием автомата защитного отключения (RCD).



Monterings- og betjeningsvejledning



Instrukcja montażu i obsługi



Montážní návod a návod k použití



Szerelési és kezelési leírás



Οδηγίες συναρμολόγησης και λειτουργίας



Руководство монтажа и эксплуатации

www.hansa.com

